



Dự Luật trên Phiếu Bầu-P

P

Thành Phố La Palma, Dự Luật Các Dịch Vụ Thành Phố La Palma

Để hỗ trợ các dịch vụ của Thành phố La Palma chẳng hạn như cung cấp thiết bị được cập nhật cho cảnh sát địa phương, duy trì đường phố và vỉa hè, hỗ trợ các chương trình và dịch vụ cho thanh thiếu niên, người cao niên, và gia đình, và cho mục đích sử dụng tổng quát của chính quyền, một sắc lệnh có nên được thông qua nhằm tăng Thuế Lưu Trú Tạm Thời của Thành Phố La Palma do khách thuê khách sạn/ thuê ngắn hạn trả từ 8% đến 12%, tạo ra khoảng \$200,000 hằng năm cho đến khi được kết thúc bởi cử tri, tùy thuộc vào các kiểm toán hằng năm và tất cả các quỹ được giữ ở La Palma không?

Phiếu bầu của quý vị có ý nghĩa gì

CÓ	KHÔNG
Một phiếu bầu "có" cho Dự Luật P sẽ chấp thuận sắc lệnh tăng thuế suất cư trú tạm thời từ 8% lên 12%.	Một phiếu bầu "không" cho Dự Luật P sẽ không chấp thuận sắc lệnh tăng thuế suất cư trú tạm thời và giữ TOT ở mức 8%.

Ủng hộ và phản đối

ỦNG HỘ	PHẢN ĐỐI
<p>Michele Steggell Thị Trưởng, Thành Phố La Palma</p> <p>Debbie Baker Thị Trưởng Lâm Thời, Thành Phố La Palma</p> <p>Marshall Goodman Ủy Viên Hội Đồng, Thành Phố La Palma</p> <p>Mark Waldman Ủy Viên Hội Đồng, Thành Phố La Palma</p>	<p>Không có biện luận phản đối dự luật này được đệ trình.</p>

Dự Luật trên Phiếu Bầu-P

Toàn văn Dự Luật P
Thành Phố La Palma

SẮC LỆNH SỐ. 2022-__

MỘT SẮC LỆNH CỦA NGƯỜI DÂN THÀNH PHỐ LA PALMA, CALIFORNIA, SỬA ĐỔI MỤC 14-118 CỦA ĐẠO LUẬT THÀNH PHỐ LA PALMA ĐỂ TĂNG MỨC THUẾ CƯ TRÚ TẠM THỜI CỦA THÀNH PHỐ TỪ TÁM PHẦN TRĂM (8%) LÊN MƯỜI HAI PHẦN TRĂM (12%)

NGƯỜI DÂN THÀNH PHỐ LA PALMA CHỈ ĐỊNH NHƯ SAU:

MỤC 1. Sửa Đổi Đạo Luật Thành Phố. Đạo Luật Thành Phố La Palma sau đây được sửa đổi bằng cách sửa đổi Mục 14-118 của Bộ Luật này để có nội dung như sau:

Mục 14-118. – Thuế Áp Dụng

Đối với quyền lưu trú trong bất kỳ khách sạn nào, mỗi người lưu trú tạm thời sẽ chịu thuế và sẽ trả một khoản thuế với số tiền là mười hai phần trăm của tiền thuê được tính bởi người điều hành. Khoản thuế đã nói cấu thành khoản nợ của người lưu trú tạm thời đối với Thành Phố, khoản nợ này chỉ được giải quyết bằng cách thanh toán cho người điều hành hoặc cho Thành Phố. Người tạm trú sẽ thanh toán khoản thuế cho người điều hành khách sạn vào lúc trả tiền thuê. Nếu tiền thuê được trả góp, một phần thuế tương ứng sẽ phải được trả chung với mỗi lần trả góp. Tiền thuế chưa thanh toán sẽ đến hạn thanh toán khi người lưu trú tạm thời chấm dứt sử dụng khoảng không gian khách sạn. Nếu vì bất kỳ lý do gì mà khoản thuế đến hạn không được trả cho người điều hành khách sạn, Giám Đốc Tài Chính có thể yêu cầu rằng khoản thuế đó phải được trả trực tiếp cho Giám Đốc Tài Chính.

MỤC 2. Tách Biệt. Nếu bất kỳ mục, tiểu mục, phân đoạn, đoạn văn, câu, mệnh đề, hoặc thành ngữ được bổ sung trong Sắc Lệnh này, hoặc bất cứ phần nào trong đó, vì bất kỳ lý do nào được coi là vi hiến hoặc không hợp lệ hoặc không hiệu lực bởi bất kỳ tòa án có đủ thẩm quyền nào, quyết định đó sẽ không ảnh hưởng đến hiệu lực pháp lý của các phần còn lại trong Sắc Lệnh này hoặc bất cứ phần nào trong đó.

MỤC 3. Ngày Có Hiệu Lực. Sắc Lệnh này sẽ có hiệu lực mười (10) ngày sau ngày kết quả bầu cử được Hội Đồng Thành Phố công bố.

MỤC 4. Thực Thi. Theo đây, Thị Trưởng được ủy quyền chứng thực sự thông qua của Sắc Lệnh này bởi các cử tri của Thành Phố La Palma bằng cách ký vào chỗ được chỉ định dưới đây.

**Phân Tích Khách Quan
Thành Phố La Palma
Dự Luật P**

Hội Đồng Thành Phố của Thành Phố La Palma đã cho phép đưa Dự Luật P vào phiếu bầu Ngày 8 Tháng Mười Một, 2022 để tìm kiếm sự phê chuẩn của cử tri đối với một sắc lệnh sẽ sửa đổi Bộ Luật Thành Phố La Palma để tăng Thuế Cư Trú Tạm Thời (Transient Occupancy Tax, TOT) từ mức hiện hành tám phần trăm (8%) đến mười hai phần trăm (12%) của tiền thuê tính cho khách của khách sạn, nhà nghỉ, nhà trọ, nhà cho khách du lịch hoặc nhà ở, hoặc cho thuê ngắn hạn khác trong Thành Phố.

Hiện tại, Thành Phố La Palma áp dụng mức tám phần trăm (8%) TOT đối với tiền thuê do người điều hành tính phí của bất kỳ khách sạn, nhà nghỉ, nhà trọ, nhà cho khách du lịch hoặc nhà ở, hoặc cho thuê ngắn hạn khác trong giới hạn thành phố đối với những khách lưu trú trong khoảng thời gian từ ba mươi (30) ngày dương lịch liên tục trở xuống. TOT được thu tại thời điểm khách trả tiền thuê. TOT không phải là thuế bán hàng hoặc thuế tiêu dùng và không áp dụng cho những khách lưu trú trong thời gian dài hơn ba mươi (30) ngày theo dương lịch liên tục.

Doanh thu ước tính từ sự gia tăng này là \$200,000 hàng năm. Doanh thu từ việc tăng mức TOT được đề xuất sẽ được gửi vào Quỹ Tổng Quát của Thành Phố và sẽ được sử dụng cho các hoạt động và dịch vụ tổng quát của chính quyền, như cung cấp thiết bị đã cập nhật cho cảnh sát địa phương, bảo trì đường phố và vỉa hè, hỗ trợ các chương trình và dịch vụ cho thanh thiếu niên, người cao niên và gia đình, cũng như các dịch vụ và cải thiện khác. Do đó, dự luật này đề xuất một mức thuế tổng quát và yêu cầu đa số phiếu đơn giản là đủ đa số để thông qua. Việc tăng mức TOT được đề xuất là không có ngày hết hạn, nhưng sẽ tuân theo sự sửa đổi của đa số cử tri tại một cuộc bầu cử trong tương lai.

Một phiếu bầu "có" cho Dự Luật P sẽ phê chuẩn sắc lệnh tăng thuế suất cư trú tạm thời từ 8% lên 12%.

Một phiếu bầu "không" cho Dự Luật P sẽ không phê chuẩn sắc lệnh tăng thuế suất cư trú tạm thời và giữ TOT ở mức 8%.

Đề Ngày: 20 Tháng Sáu, 2022

s/ Ajit Thind
Biện Lý Thành Phố

Tường trình trên là phân tích khách quan về Dự Luật P. Nếu quý vị muốn có bản sao của dự luật, vui lòng gọi đến Lục Sự Thành Phố/Văn Phòng của Nhân Viên Bầu Cử qua số (714) 690-3334 và một bản sao sẽ được gửi miễn phí đến cho quý vị.

Dự Luật trên Phiếu Bầu-P

Báo Cáo Tác Động Tài Khóa Thành Phố La Palma Dự Luật P

Hội Đồng Thành Phố của Thành Phố La Palma đã đưa một dự luật vào phiếu bầu kêu gọi cử tri phê chuẩn việc tăng Thuế Cư Trú Tạm Thời từ mức hiện tại là tám phần trăm (8%) lên mười hai phần trăm (12%). Khách lưu trú tại khách sạn hoặc thuê nơi ở ngắn hạn khác trong Thành Phố mới phải trả thuế này; cư dân không phải trả. Mức tăng này sẽ khiến du khách phải trả thêm \$6 khi ở lại khách sạn với mức giá \$150 một đêm ở La Palma.

Nếu dự luật này được phê chuẩn, việc đó đưa đến kết quả Thành Phố sẽ nhận thêm một khoản ước tính \$200,000 hàng năm. Dự luật này không được dự kiến làm tăng thêm bất kỳ khoản chi phí hành chính mới nào đáng kể cho Thành Phố.

Là một loại thuế tổng quát, số tiền thu được sẽ được gửi vào Quỹ Tổng Quát và sẽ được sử dụng cho các hoạt động và dịch vụ tổng quát của chính quyền, như cung cấp thiết bị đã cập nhật cho cảnh sát địa phương, bảo trì đường phố và vỉa hè, hỗ trợ các chương trình và dịch vụ cho thanh thiếu niên và gia đình, và cho các dịch vụ và sự cải thiện khác.

Đề Ngày: 20 Tháng Sáu, 2022

s/ Conal McNamara
Quản Lý Thành Phố

Tường trình trên là báo cáo tác động tài khóa của Dự Luật P. Nếu quý vị muốn có bản sao của dự luật, vui lòng gọi đến Lục Sự Thành Phố/Văn Phòng của Nhân Viên Bầu Cử tại (714) 690-3334 và một bản sao sẽ được gửi đến cho quý vị miễn phí.

Dự Luật trên Phiếu Bầu-P

Biện Luận Ủng Hộ Dự Luật P

Bỏ phiếu Có cho Dự Luật P để hỗ trợ chất lượng cuộc sống cao của La Palma và bảo vệ các giá trị tài sản địa phương, tất cả không tăng thuế đối với người dân.

Mọi người sống ở La Palma bởi vì nơi đây cung cấp một cuộc sống có chất lượng đặc biệt và các dịch vụ địa phương tuyệt vời, bao gồm Sở Cảnh sát của riêng chúng ta.

Tuy nhiên, Thành Phố chúng ta tiếp tục thấy những người ngoại tỉnh đông đảo kéo đến các điểm thu hút trong vùng, bao gồm các công viên địa phương, bãi biển, và công viên giải trí. Những du khách này đã làm tăng lưu lượng giao thông và nhu cầu về các dịch vụ của thành phố La Palma, bao gồm các cơ sở vật chất cộng đồng, vỉa hè, và cảnh sát địa phương của chúng ta.

Đồng thời, các đường phố địa phương, vỉa hè, và các cơ sở cộng đồng đòi hỏi phải được bảo trì liên tục mà điều này vượt quá các nguồn lực hiện có. Nếu chúng ta không giải quyết những vấn đề này bây giờ, điều đó sẽ tốn kém hơn để sửa chữa và bảo dưỡng trong tương lai.

Đó là lý do tại sao chúng ta cần Dự Luật P. Dự Luật P cung cấp nguồn vốn do địa phương quản lý để giúp giữ cho Thành Phố chúng ta yêu quý sạch sẽ, an toàn, được bảo trì tốt và đảm bảo du khách chi trả phần thuế công bằng của họ.

Chỉ du khách mới trả tiền cho Dự Luật P, điều này sẽ làm tăng thuế lưu trú tạm thời của La Palma đối với khách thuê khách sạn và các kỳ nghỉ khác.

Bỏ phiếu Có cho P: Giữ Giữ La Palma An Toàn và Đáng Mơ Ước

- Cung cấp thiết bị đã cập nhật cho các viên chức cảnh sát địa phương của chúng ta
- Bảo trì các đường phố và vỉa hè của Thành Phố
- Hỗ trợ các công viên Thành Phố và các chương trình dành cho thanh thiếu niên và gia đình - như đêm chiếu phim và hòa nhạc

Dự Luật P Không Tăng Thuế Cho Cư Dân Địa Phương

- Dự Luật P đảm bảo du khách đến khách sạn của chúng ta chi trả phần thuế công bằng cho các dịch vụ của thành phố
- Chính phủ tiểu bang và liên bang không thể lấy một xu nào của Dự Luật P
- Kiểm toán tài chính hàng năm đối với các khoản chi tiêu là bắt buộc

Các khu dân cư an toàn, công viên đẹp, và đường phố sạch sẽ làm La Palma trở thành một nơi đáng mơ ước để sinh sống, kinh doanh, và phát triển gia đình. Tham gia với chúng tôi: bỏ phiếu Có cho Dự Luật P để bảo vệ các dịch vụ thiết yếu của thành phố nhằm giữ cho La Palma an toàn và vững mạnh.

chữ ký/ Michele Steggell

Thị Trưởng, Thành Phố La Palma

chữ ký/ Debbie Baker

Thị Trưởng Lâm Thời, Thành Phố La Palma

chữ ký/ Marshall Goodman

Ủy Viên Hội Đồng, Thành Phố La Palma

chữ ký/ Mark Waldman

Ủy Viên Hội Đồng, Thành Phố La Palma

Không có biện luận phản đối dự luật này được đệ trình.